

TABLE OF CONTENTS

APPROVAL SHEET	iii
ADMISSION SHEET	iv
ACKNOWLEDGMENTS	v
TABLE OF CONTENTS	vi
LIST OF FIGURES	viii
LIST OF TABLES	ix
ABSTRACT	x
INTISARI	xi
CHAPTER I – INTRODUCTION	1
A. Research Background.....	1
B. Research Question.....	3
C. Research Objective.....	3
D. Research Significance.....	3
CHAPTER II – LITERARY REVIEW	5
A. Previous Research on Related Topic.....	5
B. Theoretical Background.....	8
1. On Translation.....	8
a. Notions on Translation.....	8
b. Types of Translation.....	9
c. Notions on Equivalence.....	10

2. On Idiom.....	12
a. Notions on Idiom.....	12
b. Types of Idioms.....	13
c. Difficulties on Translating Idioms.....	14
C. About SpongeBob Squarepants.....	16
D. Research Framework.....	18
CHAPTER III – RESEARCH METHODOLOGY.....	21
A. Research Type.....	21
B. Data and Data Source.....	21
C. Data Collection and Analysis.....	21
D. Trustworthiness.....	25
CHAPTER IV – IDIOM TRANSLATION STRATEGIES.....	27
A. Translation by Using Idiom with Similar Meaning and Form.....	30
B. Translation by Using Idiom with Similar Meaning but Different Form.....	32
C. Semantic Translation.....	34
D. Literal Translation.....	42
E. Translation by Omission.....	48
CHAPTER V - CONCLUSION AND SUGGESTIONS.....	50
A. Conclusion.....	50
B. Suggestions.....	51
1. For Translators.....	51



2. For Future Research.....	51
Bibliography.....	53
Appendices.....	58